

marzo 2019

Servicios, Derechos & Beneficios

Directorio para Personas Mayores de Westchester



Westchester
gov.com

George Latimer, County Executive
Mae Carpenter, Commissioner
Department of Senior Programs and Services

#MyWestchester
post your pic



DEL EJECUTIVO DEL CONDADO



El Directorio de Servicios, Derechos y Beneficios de Westchester ofrece una variedad de recursos para todas las personas mayores que viven en el Condado. Nosotros hemos compilado este directorio para ayudarle a encontrar información práctica y provechosa. Está en orden alfabética con todo desde Abuelos Criando a Nietos hasta Voluntarios de Nueva York y mucho más.

Hojéelo y disfrútelo. Estoy seguro de que encontrará detalles acerca de temas y lugares que quizás ya ha oído mencionar y probablemente acerca de algunos nuevos también.

A handwritten signature in black ink that reads "George Latimer".

George Latimer
Ejecutivo del Condado de Westchester

DE LA COMISIONADA



El Departamento de Programas y Servicios Para Personas Mayores del Condado compiló este directorio como también prepara muchas otras publicaciones de interés especial para las personas mayores y sus familias.

Todas las publicaciones del departamento están disponible en el sitio web

www.westchestergov.com/seniors.

Si prefiere una copia física de este directorio o desea más información, por favor comuníquese con el departamento directamente al (914) 813-6400. Con gusto le enviaríamos uno.

A handwritten signature in black ink that reads "Mae Carpenter".

Mae Carpenter
Comisionada
Departamento de Programas y
Servicios Para Personas Mayores

Directorio de Servicios, Derechos & Beneficios para Personas Mayores en el Condado de Westchester

Departamento de Programas y Servicios Para Personas Mayores

www.westchestergov.com/seniors

**George Latimer
Ejecutivo del Condado**

**Mae Carpenter
Comisionada**

**Información y Asistencia
(914) 813-6300**

**Línea de Información de Medicare
(914) 813-6100**

**Para Información en Español
(914) 813-6393**

**Línea de Ayuda por Abuso de Personas Mayores
(914) 813-6436**

**Aparato de Telecomunicaciones para Sordos (TDD) Relay NY
(800) 662-1220 ó 711**

**Marzo 2019
Departamento de Programas y Servicios para
Personas Mayores del Condado de Westchester
9 South First Avenue
Mount Vernon, NY 10550-3414**

DEPARTAMENTO DE PROGRAMAS Y SERVICIOS PARA PERSONAS MAYORES DEL CONDADO DE WESTCHESTER

Quienes Somos

El Acta de Americanos de la Edad Avanzada de 1965 (Older Americans Act of 1965) creó redes a nivel federal, estatal y local para administrar programas que ayudan a los de edad avanzada a mantener su salud y su independencia en sus propios hogares y comunidades.

El Departamento de Programas y Servicios para Personas Mayores del Condado de Westchester es parte de esta Red Nacional para los de Edad Avanzada que incluye la Administración de Envejecientes del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos, 57 agencias estatales para personas mayores, 670 agencias del área para envejecientes, y aproximadamente 27,000 organizaciones proveedoras de servicios locales bajo contrato con agencias del área.

En 1974, la Oficina de Envejecientes del Condado de Westchester fue designada por la Oficina de Envejecientes del Estado de Nueva York como la agencia del área para envejecientes que serviría a todas las personas de 60 años de edad o más en el área de Westchester. En marzo del año 2001, la Oficina de Envejecientes del Condado de Westchester se convirtió en el Departamento de Programas y Servicios para Personas Mayores del Condado de Westchester

Nuestra Misión

Nuestra misión es de identificar y dar prioridad a las necesidades de las personas mayores en Westchester; crear planes inclusivos y coordinados para cumplir con esas necesidades; y abogar por políticas, programas, acciones, legislación y recursos relevantes que apoyen a los de edad avanzada.

El Departamento de Programas y Servicios para Personas Mayores del Condado de Westchester también realiza actividades y desarrolla programas y servicios que cumplen con la propósito del Acta de Americanos de Edad Avanzada y el Acta de Servicios Comunitarios para Personas Mayores del Estado de Nueva York. Las metas y misiones, tanto del acta federal y del estatal, son de aumentar la calidad de vida para las personas de edad avanzada alentando:

- ***Suficiente ingreso para cubrir las necesidades básicas***
- ***La mejor disponibilidad de salud física y mental***
- ***Vivienda apropiada según las necesidades y los deseos individuales***
- ***Servicios para restaurar la salud al mejor estado posible***
- ***Oportunidades de empleo***
- ***Un retiro digno, honorable y saludable***
- ***Libertad para realizar actividades significativas***
- ***Servicios comunitarios adecuados***
- ***Beneficios de las investigaciones sociales y médicas lo más pronto posible***
- ***Iniciativa, libertad e independencia para el manejo y planeación de sus vidas***

El rol primario del Departamento de Programas y Servicios para Personas Mayores es mantener un inventario completo de los servicios disponibles a personas mayores, y servir como punto de **información y referencia para servicios locales**.

UNA PLENITUD DE SERVICIOS

Este directorio fue preparado por el Departamento de Programas y Servicios para Personas Mayores del Condado de Westchester para familiarizarlo a usted con la plenitud de servicios y beneficios que hay disponibles para los residentes de Westchester de edad avanzada. Los servicios están en orden alfabético para ayudarle a localizar el beneficio o servicio que le interese. Los servicios también aparecen listados por comunidad en el apéndice al final. Esperamos que este directorio le sea útil.

Publicaciones del Departamento

Los siguientes directorios y folletos son producidos por el Departamento de Programas y Servicios para Personas Mayores del Condado de Westchester:

At the Crossroads: Residential and Health Care Facility options

Directory of Services, Rights & Benefits

Directorio de Servicios, Derechos y Beneficios

Financial Benefits & Savings Guide

Guía de Beneficios Financieros y Ahorros

Generaciones (boletín)

Guía de Vivienda para Personas Mayores en Westchester

Livable Communities: Care Circles of Westchester "Step Forward & Give Back"

Livable Communities brochures

Nutrition Site brochures

Older Driver Family Assistance Program (Online only)

Planning for Driving Retirement

Westchester County Senior Housing Sites

ÍNDICE

AARP (previamente la Asociación Americana de Personas Retiradas)	1
Abuelos Criando a Nietos.	1
Abuelos de Crianza (Foster Grandparents)	1
Acompañamiento Para Ir de Compras.	1
Asilos de Ancianos.	1
Asistencia Con la Vivienda.....	1
Asistencia Financiera de Emergencia.	2
Asistencia Social de Casos.....	2
Beneficios del Seguro Social.....	2
Bibliotecas.	3
Carta Poder del Cuidado de Salud.	3
Centros de Guardería Para Adultos	3
Centros de Información Sobre Beneficios Para Personas Mayores.....	3
Centro de Justicia para la Familia	4
Centros de Nutrición.....	4
Centros de Seguridad Para las Personas Mayores	5
Centros de Servicio para Quienes Cuidan a Envejecientes.....	5
Centros para el Cuidado de la Salud y Dental	6
Clínicas del Cuidado de Salud.....	7
Clubes y Centros de Personas Mayores	8
Comidas a Domicilio	8
Comisión de los Derechos Humanos	8
Con Edison – Programa "Concern".....	8
Consejería Familiar	8
Cuidado Temporáneo de Ancianos Para Dar un Descanso (En Casa)	
Proyecto Descanso	9
Cuidado Temporáneo de Ancianos Para Dar un Descanso (Institucional)	9
Cupones de Alimentos (SNAP).....	9
Declaración Anticipada de Tratamiento/Voluntad Anticipada.....	9
Departamento de la Salud	9
Departamento de Motores y Vehículos.....	10
Departamento de Servicios Sociales.....	10
Depósito Directo de Cheques	10
Descuento en el Teléfono	10
Descuentos en las Tarifas de Autobús (MetroCard).....	11
Devolución de Impuestos (IT – 214*).....	11
Dificultades de Audición.....	11

*Abreviaciones basadas en las siglas en inglés

ÍNDICE

Direct Express – Tarjeta de Débito Pre-Pagada.....	12
Disminución de Impuestos Para Dueños de Casas	12
DOROT - Programa de Visitas Amistosas	12
Educación	12
Empleo	12
Enfermedad de Alzheimer	13
Hogares Tipo Familiar Para Adultos	13
Información Para los Veteranos.....	13
Ingreso Suplemental del Seguro Social (SSI*)	13
Iniciativa de Comunidades Habitables.....	13
Línea de Ayuda de Voluntarios New York	16
Línea de Ayuda por Abuso a Personas Mayores	16
Localizador Eldercare	16
Mainstream - Instituto de Retiro.....	16
Mediación	17
Medicaid	17
Medicare.....	17
MetroCard (Vea Descuento en las Tarifas de Autobús, o Tarjeta de Tarifa Reducida).....	17
MLTC (Cuidado Administrado A Largo Plazo).....	18
NY Connects	18
Oficina Para Personas con Incapacidades.....	18
Oficinas Para los Envejecientes	19
ParaTransit	19
Pare el Crimen Contra las Personas Mayores	19
Parques del Condado de Westchester	19
Parques del Estado de Nueva York.	20
Planificación de Cuidado Médico	20
Prevención de Crímenes y Asistencia Para las Víctimas	20
Programa de Acompañante Para Darle un Descanso.....	21
Programa de Asistencia con la Energía en el Hogar (HEAP).....	21
Programa de Asistencia de Nutrición Suplemental (SNAP)	21
Programa de Asistencia Farmacéutica (EPIC*)	21
Programa de Eficiencia de Energía.....	22
Programa de Información, Consejería y Asistencia con los Seguros de Salud (HIICAP).....	22

*Abreviaciones basadas en las siglas en inglés.

ÍNDICE

Programa del Mediador del Interés Público Para Cuidado a Largo Plazo	22
Programa de Relevo de Impuestos Escolares (STAR*)	22
Programas de Recreación.....	23
Programa de Vales de Asistencia Para Vivienda de Su Elección.....	23
Programa EmPower New York.....	23
Programa Eruditio Road	24
Promoción de la Salud y Prevención de las Enfermedades.....	24
Protección del Consumidor.....	24
Protección y Exención del Aumento de Renta para las Personas Mayores (SCRIE*)	24
Proyecto Salvavidas.....	25
Pruebas de Salud	25
Red de Ayuda de Viudos a Viudos	25
Registro para Personas con Necesidades Especiales	25
Relaciones Entre Propietario e Inquilino	25
Reparaciones de Casas.....	26
Salud Mental.....	26
Servicios a los Ciudadanos e Información Pública	26
Servicios de Cuidado en el Hogar	26
Servicios de Protección de Adultos.....	26
Servicios Legales.....	26
Servicios de Visión o Poca Visión	27
Sistema del Emblema de Alerta Médica.....	27
Sistemas de Aviso en Casos de Emergencia	28
Tarjeta de Identificación de Personas Mayores.....	28
Tarjeta de Tarifa Reducida.....	28
Telesalud -Programa de Intervención para Personas Mayores).....	28
Trabajo de Voluntario	29
Transporte.....	29
Tutela de los Ancianos.....	30
Universidad Sin Paredes.....	30
Voluntarios New York.....	31
Westchester Community Opportunity Program, Inc	31
Westchester Residential Opportunities, Inc	31
APÉNDICE: Lista de Comunidades Locales y los Servicios que Ofrecen en Orden Alfabético	32-38

*Abreviaciones basadas en las siglas del inglés.

AARP (previamente La Asociación Americana de Personas Retiradas)

AARP es la organización de mayor importancia en la nación abogando por las personas de 50 años de edad o más. La organización proporciona abogacía legislativa, investigación, programas informativos y servicios comunitarios administrados a través de una red de oficinas regionales y voluntarios de mucha experiencia. Para más información llame al **1(888) 687-2277**.

Para seguros de automóvil llame al **1(888) 808-5254**

ABUELOS CRIANDO A NIETOS

La Coalición de Abuelos del Condado de Westchester provee información a los abuelos que están criando a sus nietos y a parientes criando a jóvenes menores de 18 años de edad. La información incluye grupos de apoyo, abogacía, beneficios, actividades recreativas y educativas, etc. Para más información, llame al **(914) 813-6393**.

ABUELOS DE CRIANZA (Foster Grandparents)

Si usted está interesado en trabajar en las escuelas con los niños que necesitan atención individual y usted tiene 55 años de edad o más, y tiene un ingreso limitado, considere el programa de Abuelos de Crianza (Foster Grandparents). Éste es auspiciado por el gobierno federal y paga un estipendio sin impuestos. Para más información, llame a WestCOP al **(914) 592-5600 Ext. 114**.

ACOMPAÑAMIENTO PARA IR DE COMPRAS

Algunas comunidades de Westchester proveen asistencia de transporte limitado. Las personas mayores sin problemas ambulatorios son llevadas en grupo a supermercados, centros de nutrición y a veces individualmente a citas médicas. Para más información, favor de llamar a su oficina local para los envejecientes o centro de nutrición listado al final de este directorio.

ASILOS DE ANCIANOS

Para información acerca de los asilos de ancianos en el Condado de Westchester, incluyendo el proceso de colocación y los asilos disponibles favor de llamar al **(914) 813-6300**.

ASISTENCIA CON LA VIVIENDA

Para información acerca de los programas de asistencia con las viviendas que hay disponibles para personas mayores en el Condado de Westchester, favor de llamar al **(914) 813-6300**. (Vea también Westchester Residential Opportunities, página 31)

ASISTENCIA FINANCIERA DE EMERGENCIA

Si usted recibe el Ingreso Suplemental del Seguro Social (SSI), la Asistencia Financiera de Emergencia se le podría otorgar para situaciones que pongan en riesgo su vida, seguridad o bienestar personal, tales como el desalojamiento, falta de dinero para pagar la renta, los servicios públicos, la compra de comida o cheques de beneficios perdidos, etc. Los que no reciben SSI pueden solicitar asistencia pública (Safety Net Assistance, SNA). Para información llame al **(914) 813-6300**.

ASISTENCIA SOCIAL DE CASOS

Si necesita ayuda para seguir viviendo en su casa, la asistencia social está disponible bajo El Programa de Servicios Extendidos en el Hogar para las Personas Mayores (EISEP por sus siglas en inglés). En este programa se determinan las necesidades del individuo de edad avanzada, se establece un plan de cuidado y se coordinan los servicios para aquellos que requieren asistencia en su propio hogar. Para más información llame al **(914) 813-6442**.

BENEFICIOS DEL SEGURO SOCIAL

Beneficios mensuales del Seguro Social se dan a un trabajador y a sus dependientes cuando el trabajador se retira, queda incapacitado o muere. Un trabajador debe primero juntar créditos por 40 cuartos o 10 años de trabajo para recibir beneficios de jubilación completos. Para más información y los reglamentos actuales, por favor contacte a la Oficina del Seguro Social de 7 a.m. a 7 p.m. entre semana al número gratuito **1(800) 772-1213**.

1(800) 325-0778 (TDD aparato de telecomunicación para problemas de audición). www.ssa.gov

Oficina del Seguro Social
de New Rochelle
85 Harrison Street
New Rochelle, NY 10801
1(855) 210-1026

Oficina del Seguro Social
de Peekskill
1 Park Place, 3rd Floor
Peekskill, NY 10566
1(800) 772-1213

Oficina del Seguro Social
de White Plains
297 Knollwood Road
White Plains, NY 10607
1(866) 964-5513

Oficina del Seguro Social
de Yonkers
20 South Broadway, 10th Floor
Yonkers, NY 10701
1(800) 772-1213

BIBLIOTECAS

La mayoría de las bibliotecas en el Condado de Westchester tienen servicios especiales para las personas de edad avanzada. Éstos incluyen programas y clases, libros con letra grande, equipos bifocales, acceso al internet y préstamo de libros por correo para residentes que no pueden salir de sus casas. Para más información, contacte al Sistema de Bibliotecas de Westchester (Westchester Library System) al **(914) 674-3600** www.westchesterlibraries.org

CARTA PODER DEL CUIDADO DE SALUD

La nueva ley de la carta poder del cuidado de salud llamado "Health Care Proxy Law" del Estado de Nueva York le permite nombrar a alguien en quien usted confíe para que decida acerca de su cuidado de salud en caso de que usted pierda la habilidad de hacerlo por sí mismo. Usted puede lograr esto llenando un formulario "Health Care Proxy" para designar su agente del cuidado de salud. Esta ley le da el poder de asegurar que los profesionales del cuidado de salud cumplan con sus deseos. Para más información llame al **(914) 813-6300**.

CENTROS DE GUARDERÍA PARA ADULTOS

Estos centros ofrecen programas de actividades diseñados para mejorar y mantener el bienestar físico, mental y social de personas mayores frágiles que viven en sus propias casas. Los servicios de apoyo incluyen supervisión, socialización, transporte y nutrición. Para más información llame al **(914) 813-6300**.

CENTROS DE INFORMACIÓN SOBRE BENEFICIOS PARA PERSONAS MAYORES

El sistema de bibliotecas de Westchester tiene consejería individual sobre Medicare disponible sin requerir cita previa en varias bibliotecas locales. Los consejeros también pueden ayudar a las personas mayores a conectarse con beneficios que les ahorrarían dinero. Si usted no puede visitar la biblioteca en persona, deje un mensaje en la línea de SBIC (914) 231-3260 o envíe un correo electrónico a SBIC@wlsmail.org con su nombre, número, la mejor hora de llamarle entre 9 a.m – 5 p.m.

New Rochelle – Biblioteca Pública, 1 Library Plaza, New Rochelle
Viernes: 10 a.m. – 1 p.m.

Peekskill- The Field Library, 4 Nelson Ave., Peekskill
Jueves: 10 a.m. – 1 p.m. (1º y 2º jueves del mes)

Shrub Oak - John C. Hart Memorial Library, 1130 Main St., Shrub Oak
Martes: 10 a.m. – 1 p.m.

Tarrytown - The Warner Library, 121 N. Broadway, Tarrytown
Miércoles: 10 a.m. – 1 p.m.

Yonkers – Biblioteca Pública Grinton I. Will, 1500 Central Park Ave., Yonkers
Martes: 10 a.m. – 1 p.m.

Jueves: 11 a.m. – 3 p.m.

Greenburgh – Biblioteca Pública, 300 Tarrytown Road, Elmsford
Lunes: 10a.m. – 1 p.m.

Port Chester-Rye Brook – Biblioteca Pública, 1 Haseco Avenue, Port Chester
Jueves: 11 a.m. – 2 p.m.

Ossining – Biblioteca Pública, 53 Croton Avenue, Ossining
Jueves: 1:30 p.m – 3:30 p.m. (3º, 4º y 5º jueves)

CENTRO DE JUSTICIA PARA LA FAMILIA

El Centro de Justicia para la Familia es una red de esperanza para las víctimas de la violencia doméstica o en relaciones amistosas, de asalto o acosoamiento sexual. Consejeros, abogados y personas que abogan por las víctimas están disponibles. Se requiere hacer cita llamando al **(914) 995-3100**.

CENTROS DE NUTRICIÓN

El Departamento de Programas y Servicios para Personas Mayores del Condado de Westchester a través de su Programa de Nutrición, Salud y Condición Física brinda una variedad de servicios en centros en todo el condado para personas de 60 años de edad o más. Se distribuyen comidas calientes al mediodía cinco días a la semana en sitios locales. Varias comunidades también ofrecen comidas los fines de semana. (Vea la lista en el apéndice.) En estos centros, se distribuyen con regularidad folletos educativos preparados por nuestros nutricionistas certificados y dietistas registrados para ofrecer la más reciente información sobre la buena nutrición. Todos los sitios están libres de barreras para los incapacitados. Para más información llame al **(914) 813-6300**.

CENTROS DE SEGURIDAD PARA LAS PERSONAS MAYORES

Los Centros de Seguridad para las Personas Mayores del Condado de Westchester dan apoyo desde un punto céntrico a los ancianos en riesgo, o a un miembro de la familia agobiado por las exigencias de proveer cuidado. Las señales que pueden indicar que un anciano corre riesgo son el aislamiento, la depresión, temor, mala higiene, hambre, magulladuras o quemaduras inexplicables, etc. Los servicios disponibles incluyen la consejería y la asistencia social. Para más información llame al **(914) 368-5506** o **(914) 813-6300**.

CENTROS DE SERVICIO PARA QUIENES CUIDAN A ENVEJECIENTES

Se han establecido en todo Westchester, Centros de Servicio para Quienes Cuidan a Envejecientes y así facilitarles consejos y ayuda para cumplir con el cuidado de un pariente anciano. Nuestros Centros de Servicio Integral para el Cuidado de Ancianos con personal profesional que se interesa y reconoce sus necesidades especiales, suministra servicios directos y hace referidos. Nuestros Centros de Recursos en las bibliotecas, proveen una sección designada donde personas que cuidan de ancianos pueden encontrar literatura extensa sobre temas de su interés. Para más información llame al **(914) 813-6441**.

Centros de Servicio Integral:

Departamento de Programas y Servicios para Personas Mayores del Condado de Westchester, 9 South First Avenue, 10th floor. Mt. Vernon, NY 10550

(914) 813-6300

Oficina para Envejecientes de Yonkers
435 Riverdale Avenue, Yonkers, NY 10705
(914) 377-6822

Asociación de Alzheimer
2900 Westchester Avenue #306, Purchase, NY 10577
(914) 253-6860

RiverSpring At Home
80 West 225th street, Bronx, New York 10463
(800) 370-3600

Centros de Recursos para Quienes Cuidan a Ancianos:

- Biblioteca Field de Peekskill **(914) 737-1212**
- Biblioteca Pública de Greenburgh **(914) 721-8200**

- Biblioteca de Katonah **(914) 232-3508**
- Biblioteca John C. Hart Memorial – Shrub Oak **(914) 245-5262**
- Biblioteca Pública de New Rochelle **(914) 632-7878**
- Biblioteca Pública de Ossining **(914) 941-2416**
- Biblioteca Pública de Port Chester **(914) 939-6710**
- Sala de Lectura Gratis de Rye (Rye Free Reading Room) **(914) 967-0480**
- Biblioteca Pública de Scarsdale **(914) 722-1300**
- Biblioteca Pública de Somers **(914) 232-5717**
- Biblioteca Warner de Tarrytown **(914) 631-7734**
- Biblioteca Pública de White Plains **(914) 422-1400**

Por favor llame a las bibliotecas para información sobre los horarios.

CENTROS PARA EL CUIDADO DE LA SALUD Y DENTAL

Greenburgh Neighborhood Health Center
 295 Knollwood Road
 White Plains, NY 10607
(914) 989-7600

Servicio Dental
(914) 421-5993

Mount Vernon Neighborhood Health Center
 107 W. 4th Street
 Mount Vernon, NY 10550
(914) 699-7200

Servicio Dental
(914) 699-7200

HRHCare Health Center
 1037 Main Street
 Peekskill, NY 10566
(914) 734-8800

Servicio Dental
(914) 734-8840

Ossining Open Door
 165 Main Street
 Ossining, NY 10562
(914) 632-2737

Servicio Dental
(914) 632-2737

Port Chester Open Door
5 Grace Church Street
Port Chester, NY 10573
(914) 937-8899

Servicio Dental
(914) 937-8899

Yonkers Neighborhood Health Center
30 S. Broadway
Yonkers, NY 10701
(914) 968-4898

Servicio Dental
(914) 968-4898

Sleepy Hollow Open Door
300 N. Broadway
Sleepy Hollow, NY 10591
(914) 631-4141

Servicio Dental
(914) 631-4141

Westchester Medical Center Department of Dental Medicine
100 Woods Road
Valhalla, NY 10595
(914) 493-7000

Nota: Servicios son basados de acuerdo al ingreso. Usted debe de proveer comprobantes de ingreso y lugar donde reside.

CLÍNICAS DEL CUIDADO DE SALUD

Hay varias clínicas del cuidado de salud en el Centro Médico de Westchester.

Operadora Principal: **(914) 493-7000**

Clínica Dental: **(914) 493-7667**

Clínica de Lenguaje y Audición: **(914) 493-7667**

Cuidado de la Visión y Ojos: **(914) 493-7719**

Además, el Departamento de Salud de Westchester ofrece servicios de Agencia para el Cuidado de la Salud en el Hogar, vacunas para la temporada de la influenza y revisión para mamografías a personas mayores en el Condado de Westchester a través de los centros de salud en los distritos de:

New Rochelle: **(914) 813-5000**

White Plains: **(914) 995-5800**

Yonkers: **(914) 231-2500**

Yonkers Community Health Center **(914) 968-4898**

CLUBES Y CENTROS DE PERSONAS MAYORES

Ofrecen actividades para los ratos de óseo, recreación, educación, abogacía, ejercicio físico y más. Estos clubes y centros están ubicados en cada una de las comunidades de Westchester. Comuníquese con su departamento de recreación local o llame al **(914) 813-6300** o visite el sitio web en www.westchestergov.com/seniors

COMIDAS A DOMICILIO (Home Delivered Meals)

Se entregan comidas al hogar de personas frágiles de 60 años de edad o más que no pueden salir de sus casas, en casi todos los centros de nutrición del Departamento de Programas y Servicios para Personas Mayores del Condado de Westchester. En cada uno de los centros de nutrición, se fijan letreros con las contribuciones voluntarias que se sugieren por las comidas. Revise la lista al final de este directorio para ver si hay comidas a domicilio en su área. Para más información llame al **(914) 813-6300**.

COMISIÓN DE LOS DERECHOS HUMANOS

La Comisión de los Derechos Humanos del Condado de Westchester asegura los derechos de los individuos contra actos discriminatorios basados en la raza, color, religión, origen étnico, credo, edad, nacionalidad, condición de ciudadanía, género, estado civil, orientación sexual o incapacidad. Si usted piensa que sus derechos han sido violados por discriminación llame al **(914) 995-7710**.

CON EDISON -PROGRAMA “CONCERN”

Se les invita a los clientes de Con Edison que tengan 62 años de edad o más, tengan una incapacidad permanente o sean ciegos, a que se inscriban en el programa “CONCERN”. Este programa ofrece notificación de cobro a una tercera persona, equipo médico para la inscripción de equipo médico de sostenimiento de vida, y sugerir formas más convenientes de reducir el costo de energía. Para inscribirse en el programa “CONCERN”, llame al **(800) 404-9097** ó **(800) 752-6633**.

CONSEJERÍA FAMILIAR

Normalmente, se pueden encontrar soluciones mejores consultando a un servicio de consejería para cualquier crisis familiar, financiera o de salud. Con gusto le ayudaremos a encontrar la organización más adecuada. Para más información llame al **(914) 813-6300**

CUIDADO TEMPORÁNEO DE ANCIANOS PARA DAR UN DESCANSO (En Casa) - PROYECTO DESCANSO

El Proyecto Descanso es un servicio de Westchester Jewish Community Services. El Proyecto Descanso entrena y proporciona a trabajadores para ocuparse del cuidado en casa de personas mayores muy frágiles y así darles un descanso a los que cuidan de estos parientes o amigos, proveyéndoles socialización, supervisión, preparación de alimentos y apoyo. Para más información llame al **(914) 761-0600, ext. 310.**

CUIDADO TEMPORÁNEO DE ANCIANOS PARA DAR UN DESCANSO (Institucional)

Se han establecido programas para ayudar a familias con el cargo de cuidar de un pariente anciano o para conseguirle un hogar temporáneo a un anciano frágil. Para obtener los nombres de instituciones que ofrecen cuidado temporáneo en sus instituciones para ancianos frágiles pero ambulantes. Para más información llamar al **(914) 813-6442.**

CUPONES DE ALIMENTOS (SNAP)

Los cupones de alimentos pueden ayudarle a hacer que su dinero para la comida rinda más. Se le da una tarjeta de identificación de cupones de alimentos a personas elegibles basado en su ingreso familiar y otras consideraciones. Se le da una tarjeta de débito para usarla en un supermercado participante. Para información y los requisitos de elegibilidad, llame a la Línea de Emergencia disponible las 24 horas **1(866) 888-8777** ó a la organización Feeding Westchester al **(914) 923-1100.**

DECLARACIÓN ANTICIPADA DE TRATAMIENTO/VOLUNTAD ANTICIPADA

Caring Connections es un programa del Hospicio Nacional y la Organización de Cuidado Paliativo (NHPCO por sus siglas en inglés). Es una iniciativa nacional de compromiso del consumidor para mejorar el cuidado al final de la vida. Para más información llame a Caring Connections al **1 (800) 658-8898**

DEPARTAMENTO DE LA SALUD

El Departamento de Salud del Condado de Westchester trabaja para promover la salud pública, prevenir la propagación de enfermedades y prolongar una vida significativa para todos los residentes de Westchester. Además, El Departamento ofrece servicios de cuidado de la salud en casa, vacunas en la

temporada de la influenza y revisiones para mamografías a personas mayores en Westchester a través de los centros de salud en los siguientes distritos:

New Rochelle **(914) 813-5000**

White Plains **(914) 995-5800**

Yonkers **(914) 231-2500**

Yonkers Community Health Center **(914) 968-4898**

Para información general y emergencias de salud pública, llame al **(914) 813-5000** las 24 horas del día.

DEPARTAMENTO DE MOTORES Y VEHÍCULOS

Para información acerca de la identificación de "no-conductor" o para una solicitud visite el sitio web www.nysdmv.com o llame al **1(718) 477-4820**.

DEPARTAMENTO DE SERVICIOS SOCIALES

El Departamento de Servicios Sociales provee una gama de servicios a los residentes de Westchester que necesitan ayuda, incluyendo áreas de sustento a menores, alimentos, vivienda, servicios médicos y ayuda para los costos con la energía para el hogar. Este también provee servicios de protección y prevención a niños y adultos vulnerables. Para más información llame al **(914) 995-3333** Centro de Información de Administración de Casos llame al **(914) 995-3333** Asilo de Ancianos y Cuidado Personal de la Salud en el Hogar llame al **(914) 813-6080**

DEPÓSITO DIRECTO DE CHEQUES (Go Direct)

Si se le dificulta cambiar su cheque del Seguro Social o si le preocupa si llegará el cheque, considere el depósito directo de su cheque a su cuenta bancaria o de ahorros. La mayoría de los bancos abrirán una cuenta de este tipo con un depósito pequeño y sin costo por los cheques. Los depósitos directos se acreditarán electrónicamente a su cuenta después de llenar un formulario simple autorizando que la administración del Seguro Social maneje esta transacción.

Pregunte en su banco o llame a la línea de ayuda Go Direct al **1(800) 333-1795**.

DESCUENTO EN EL TELÉFONO Y TELÉFONO CELULAR GRATIS

Un ingreso limitado no tiene que significar servicios limitados en su teléfono.

Verizon ofrece a los clientes que califican una tarifa reducida a través de su servicio "Life Line" que puede ahorrarle más de \$100 por año en su factura de teléfono. Si usted califica para cualquiera de los siguientes programas, usted califica para Life Line: cupones de alimentos, Medicaid, HEAP, SSI, Pensión de

Veterano Incapacitado, Pensión de Esposo(a) Sobreviviente de Veterano, AFDC o Ayuda del Hogar. Para hablar con un representante de Verizon acerca de este programa, llame de lunes a viernes de 9 a.m. a 5 p.m. al **1(800) 837-4966**. Línea de apoyo **(800) 234-9473**

Proveedores de Teléfono Celular Gratis:

Usted es elegible si recibe ayuda de cualquiera de estos programas en el estado de Nueva York:

Estampillas de Alimentos/SNAP, Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI), Asistencia Temporal para Familias Necesitadas (TANF), Asistencia Federal de Vivienda Pública (FPHA) o Sección 8, Programa de Hogares de Bajos Ingresos de Asistencia de Energía (LIHEAP).

Para más información llame a Assurance Wireless **1-888-898-4888** o Safelink Wireless **1-800-Safelink (1-800-723-3546)**

DESCUENTOS EN LAS TARIFAS DE AUTOBÚS

(Vea Metrocard página 17)

DEVOLUCIÓN DE IMPUESTOS (Formulario IT-214)

El Programa da créditos en los impuestos o pagos de hasta \$375 a dueños de casa elegibles como también a los que alquilan si un miembro del hogar tiene 65 años o más. Si todos los miembros en el hogar son menores de 65 años, el crédito puede ser de hasta \$75. Para más información llame a Housing Assistance Program al **(914) 428-4507** ó a NYS Department of Taxation and Finance al **(518) 457-5181**

DIFÍCULTADES DE AUDICIÓN

Conforme las personas avanzan en edad, pueden enfrentar problemas con su audición. Para recibir consejería apropiada y los nombres de audiólogos cualificados, llame a la Oficina para Personas con Incapacidades al **(914) 995-2957** ó **(914) 995-7397** (TDD – aparato de telecomunicación para problemas de audición). Para saber si usted es elegible para un aparato auditivo a bajo costo, por favor llame al Starkey Hearing Foundation al **1(800) 328-8602** o llame a AUDIENT– Alianza para el Cuidado de la Audición accesible **1(866) 956-5400 Ext. 2.**

“DIRECT EXPRESS” – TARJETA DE DEBITO PRE-PAGADA

La tarjeta “Direct Express” es una tarjeta de débito pre-pagada que se ofrece a los beneficiarios del Seguro Social y del Ingreso Suplemental del Seguro Social que desean recibir sus beneficios electrónicamente. La tarjeta débito ofrece la conveniencia y la seguridad de hacer transacciones electrónicas para pagar y para tener acceso a su dinero en lugar de usar dinero en efectivo para las compras. Usted no necesita tener una cuenta bancaria para inscribirse. Para más información llame al **1(877) 212-9991**

DISMINUCIÓN DE IMPUESTOS PARA LOS DUEÑOS DE CASA

La mayoría de las comunidades en Westchester han adoptado la ley de Impuestos Sobre la Propiedad del Estado de Nueva York para dueños de propiedades. Bajo esta ley se puede reducir hasta 50% de ese impuesto para las personas de 65 años de edad o más que tengan un ingreso de hasta \$37,400 o más dependiendo del municipio. Tiene que haber sido el dueño de la propiedad por lo menos por dos años. Para más información llame al **(914) 813-6300**

DOROT - PROGRAMA DE VISITAS AMISTOSAS

Visitas Amistosas reúne a personas mayores que no pueden salir de casa con voluntarios para visitas semanales o quincenales a través de DOROT. Para más información llame al **(914) 573-8906**.

EDUCACIÓN

Para ayudar a los envejecientes a satisfacer su deseo por aprender, Westchester ofrece una amplia variedad de oportunidades educativas. Los centros de nutrición, y los clubes y centros para personas mayores frecuentemente ofrecen cursos y presentan oradores. Los sistemas escolares locales ofrecen programas a un costo reducido o gratis para las personas mayores. Para más información llame al **(914) 813-6300**. (Vea también “Mainstream” página 16)

EMPLEO

El Departamento de Programas y Servicios de Personas Mayores del Condado de Westchester es socio con Urban League of Westchester el cual ofrece asistencia experta en la búsqueda de empleos y entrenamiento para aprender nuevas destrezas y actualizar habilidades. Para más información llame a Urban League of Westchester al **(914) 428-6300 ext. 227** (Vea también “Mainstream”, el Instituto de Retiro de Westchester Community College en la página 16).

ENFERMEDAD DE ALZHEIMER

Para información acerca de los síntomas, el diagnóstico, tratamiento y servicios, llame a la Asociación de la Enfermedad de Alzheimer y Desórdenes Relacionados (Alzheimer's Disease and Related Disorders Association) de Westchester/Putnam al **(914) 253-6860**.

Para la línea de ayuda 24 horas al día, al **1(800) 272-3900**.

HOGARES TIPO FAMILIAR PARA ADULTOS

Hay casas privadas en las que el dueño de casa suministra un cuarto privado y servicios de apoyo a adultos ambulatorios independientes. El programa certificado del condado tiene cupo limitado. Para más información, favor de llamar al **(914) 995-2299**.

INFORMACIÓN PARA LOS VETERANOS

Los veteranos, las viuda(o)s de veteranos y padres de veteranos pueden ser elegibles para beneficios incluyendo pensiones. Para más información, llame a la Oficina de Asuntos de Veteranos del Condado de Westchester al **(914) 995-2145 ó (914) 995-2146**.

INGRESO SUPLEMENTAL DEL SEGURO SOCIAL (SSI)

Las personas con un ingreso limitado, que tengan 65 años de edad o más, o que sean ciegos o incapacitados sin importar la edad, podrían tener derecho al Ingreso Suplemental del Seguro Social (SSI por sus siglas en inglés) aparte de los beneficios del Seguro Social. Este beneficio da dinero en efectivo mensualmente para sus necesidades de comida, ropa y vivienda, y lo califica automáticamente para Medicaid. Las estipulaciones de ingreso y capital varían cada año. Para más información llame a la Oficina local del Seguro Social al **1(800) 772-1213**.

INICIATIVA DE COMUNIDADES HABITABLES

La meta de esta iniciativa es facilitar una mejor calidad de vida a las personas de todas las edades y de capacitar a las personas mayores para permanecer en sus hogares con dignidad, independencia y participación cívica a medida que envejecen.

La iniciativa trabaja a través de una base de Conexiones de Comunidades Habitables, Villas de Comunidades Habitables y Colaboraciones de Comunidades Habitables.

Las Conexiones de Comunidades Habitables fueron establecidas para abogar y fomentar apoyo en la educación a nivel local. Nosotros somos diversos en

varias maneras, lo cual lo hace esencial evitar un acercamiento uniforme para una programación local. Este provee información acerca de las prioridades que son únicas a la región o local, y es capaz de implementar programas más relevantes a la inmediata área geográfica. Existen seis Conexiones de Comunidades Habitables que responden y toman acción en todos los aspectos del envejecimiento.

Villas de Comunidades Habitables son grupos de personas con intereses en común. Se le provee a los miembros educación y herramientas para que los vecinos ayuden a otros vecinos es lo que sucede a diario y así puedan tener la opción de compartir políticas locales y prioridades. Actualmente hay 354 villas con más de 250,000 miembros.

Colaboraciones de Comunidades Habitables incluyen 18 grupos compuestos por organizaciones y personas mayores con el interés de servir de servir las necesidades de las personas de edad avanzada y personas que cuidan de ellos.

Las metas de las Colaboraciones de Comunidades Habitables son:

- (1) Mejorar la coordinación de servicios
- (2) Reducir la duplicación y fragmentación de servicios
- (3) Compartir información y recursos para reunir las necesidades comunes del grupo, tales como entrenamiento y foros de educación comunitaria.
- (4) Incluir en la red una amplia variedad de organizaciones para servir a las personas mayores.

Colaboraciones de Comunidades Habitables se reúnen regularmente a través del año para organizar e implementar servicios y abogar por temas importantes a su área de enfoque. Para más información póngase en contacto:

cap2@westchestergov.com (914) 813-6441

jqsu@westchestergov.com (914) 813-6263

Comunidades Habitables ofrecen programas gratis los cuales incluyen:

Programa de entrenamiento para personas que proveen cuidado*

Voluntarios entrenados proveen apoyo individual a miembros de la familia proveedores de cuidado, permitiéndoles mejorar el cuidado que proveen a personas mayores o discapacitados y poder hacer decisiones basadas en información. cap2@westchestergov.com (914) 813-6441

CarePrep Westchester. Bajo las Comunidades Habitables, CarePrep Westchester, es un sitio web amplio lanzado en el 2017. Este está comprometido a ayudar a personas a prepararse para el futuro como proveedor de cuidado. Está diseñado para reunir las incesantes necesidades de los proveedores de cuidado. El sitio web tiene recursos extensivos vía internet incluyendo seminarios web en demanda, conexiones a información y pruebas. Proveedores de cuidado pueden tener acceso a esta información en cualquier momento que sea conveniente para ellos. Para más información contacte:

cap2@westchestergov.com **(914) 813-6441**

Círculos de Cuidado de Westchester. Un círculo de cuidado es un grupo de voluntarios quienes asisten a una persona –quizás una persona de edad avanzada –con necesidades básicas del diario vivir, tales como llevar a la persona a la oficina del doctor. Residentes de Westchester son entrenados sobre como solicitar la ayuda que necesitan y ellos son guiados paso a paso con el manual de Círculos de Cuidado de Westchester.

cap2@westchestergov.com **(914) 813-6441**

Comunidades Habitables – Tomando Control de su Salud: (Health for Life -HELP). Ayuda a personas a ponerse saludable y la meta es permanecer saludable. Este programa ofrece seis semanas de educación diseñado para ayudar a personas o proveedores de cuidado a manejar sus condiciones crónicas de la salud tales como artritis, alta presión sanguínea, diabetes, enfermedades cardiovasculares, derrames, etc. Los participantes se sienten mejor y aprender a tomar mejor control de su salud. Estos talleres gratis se enfocan en técnicas para lidiar con problemas tales como la fatiga, dolor, aislamiento, actividad física para mejorar la fuerza, flexibilidad y resistencia, uso apropiado de los medicamentos, cómo comunicarse efectivamente con la familia y amistades. Para más información contacte:

mqcq@westchestergov.com **(914) 813-6427**

Directorio de presentadores: Es una lista en el sitio web de 185 profesionales que ofrecen su tiempo y sus conocimientos como voluntarios para presentar programas sobre más de 17 temas, tales como cuidado de la salud, servicios legales y manejo de las finanzas. Folletos con detalles acerca de las villas y sus programas están disponibles. Para más información contacte:

cmn9@westchestergov.com **(914) 813-6407**

LÍNEA DE AYUDA DE VOLUNTARIOS NEW YORK

Profesionales entrenados suministran ayuda conectando a las personas que llaman con organizaciones que les puedan ayudar en Westchester y Putnam. Las personas que llaman reciben información confidencial, referidos y una conexión telefónica directa con servicios de referidos especializados para información más detallada. Personal bilingüe está disponible de 7 a.m. a 7 p.m. Llame al **2-1-1** o marque el **1(800) 899-1479**.

Profesionales entrenados suministran ayuda conectando a las personas que llaman con organizaciones que les puedan ayudar en Westchester y Putnam. Las personas que llaman reciben información confidencial, referidos y una conexión telefónica directa con servicios de referidos especializados para información más detallada. Personal bilingüe está disponible de 7 a.m. a 7 p.m. Llame a United Way al **2-1-1** ó **(845) 278-9400**.

LÍNEA DE AYUDA POR ABUSO A PERSONAS MAYORES

El Departamento de Programas y Servicios para Personas Mayores del Condado de Westchester administra esta línea de teléfono especial. Un trabajador de caso entrenado comparte información y referencias a cualquier persona de 60 años de edad o más que pueda ser víctima de negligencia o abuso financiero, físico o emocional (de lunes a viernes de 8:30 a.m. a 4:30 p.m.). Para más información llame al **(914) 813-6436**.

Usted también puede comunicarse directamente con los Servicios de Protección de Adultos al **(914) 995-2259**. Después de las 4:30 p.m., llame al **(914) 995-2099**.

LOCALIZADOR ELDERCARE

El localizador Eldercare es un servicio nacional de directorio telefónico diseñado para ayudar a las personas mayores y a quienes los cuidan a localizar recursos y apoyo local para los americanos envejecientes en cualquier parte de los Estados Unidos. Llame de lunes a viernes de 9 a.m. a 11 p.m. tiempo del este al **1(800) 677-1116** o en el Internet en www.eldercare.gov.

MAINSTREAM - INSTITUTO DE RETIRO

Mainstream ofrece interesantes cursos educativos y opciones de aprendizaje permanente diseñado para adultos maduros de 50 años o más. Temas de los cursos incluyen enriquecimiento and crecimiento personal, historia y cultura, y deportes y aptitud. Los cursos sin crédito están diseñados para reunir las necesidades de los adultos maduros. Para más información llame al **(914) 606-6793** o correo electrónico a workforceandcommunity@sunywcc.edu

MEDIACIÓN

El Centro de Mediación de Westchester provee mediadores entrenados neutrales para ayudar a las personas a que resuelvan sus desacuerdos. Los conflictos pueden ser entre vecinos; entre dueños de residencias y sus inquilinos; o entre comerciantes y sus clientes. Las sesiones de mediación son gratis. Hablar es Mejor que Pelear. Para más información llame al **(914) 963-6500 Ext. 219**. Para asuntos relacionados con la renta marque la **ext. 221**.

MEDICAID

Medicaid es un programa de asistencia médica que ayuda con los gastos médicos en caso de que uno no pueda pagar su cuidado de salud privadamente o con seguro médico. Para calificar para la asistencia, sus ingresos y todos sus bienes tienen que estar dentro de ciertos límites. Si el ingreso sobrepasa el límite, un fideicomiso de ingreso mancomunado puede ser utilizado. Para más información llame al **(914) 813-6300**.

MEDICARE

Medicare es un programa federal de seguro de salud para las personas de 65 años de edad o más, personas con una deficiencia del riñón permanente y ciertas personas incapacitadas. Medicare tiene cuatro partes: (La Parte A) - El seguro de hospital ayuda a pagar el cuidado cuando uno está internado y cierto seguimiento cuando sale del hospital. (La Parte B) - El seguro médico paga los servicios de un doctor y ciertas otras cosas. (La Parte C) - Planes de Medicare Advantage, HMO (Organizaciones de Administración de Salud) o PPO (Organizaciones de Proveedores Preferidos). (La Parte D) - Cobertura de medicamentos recetados. Para más información llame al **(914) 813-6100** ó **(800) 633-4227**

Para información y para cerciorarse de que su cobertura empiece el mes que cumpla los 65 años de edad, comuníquese con la Oficina del Seguro Social por lo menos 3 meses antes de llegar a la edad de 65. Para más información llame al **1(800) 772-1213**.

METROCARD

Los residentes de Westchester de 65 años de edad o más pueden tomar los autobuses del sistema Bee-Line por una tarifa reducida de \$1.35. Se requiere el cambio exacto (no se permitirán billetes ni monedas de un centavo). Para obtener el descuento, usted debe presentar la tarjeta MetroCard de tarifa reducida, la tarjeta de identificación para personas mayores con foto o la tarjeta de Medicare al abordar. Para más información llame al **(914) 813-7777**.

La tarjeta de Metrocard de tarifa reducida con foto se puede obtener por un pago requerido de \$4.00, de lunes a viernes, 10 a.m. a 3:30 p.m. en Westchester County Center, 198 Central Avenue, White Plains. Para información llame al **(914) 995-4050**

MLTC (CUIDADO ADMINISTRADO A LARGO PLAZO)

Cuidado de Atención a largo plazo (MLTC por sus siglas en Ingles) ayuda a las personas con enfermedades crónicas o que tienen discapacidades, y quienes desean permanecer en sus hogares y comunidades. Los servicios tales como la atención domiciliaria o la atención diurna para adultos son proveídos a través de Planes de Cuidado a Largo Plazo (MLTC) aprobados por el Departamento de Salud del Estado de Nueva York. La entera gama de servicios en la cual miembros inscritos tienen derecho, pueden ser recibidos a través de un Plan de Cuidado a Largo Plazo que el miembro ha escogido. Para más información llame al **1-888-401-6582** ó **1-888-329-1541**.

NY CONNECTS

New York Connects (opciones en Westchester para el cuidado a largo plazo) es un nuevo programa estatal que le facilita a las personas que llamen información acerca del cuidado a largo plazo para personas mayores, adultos y niños incapacitados.

El programa financiado por el estado reduce el número de llamadas que las personas tienen que hacer para aprender acerca de este cuidado, y ayuda a evitar la frustración que ese proceso puede causar. New York Connects es una iniciativa conjunta del Departamento de Programas y Servicios para Personas Mayores del Condado de Westchester, el Departamento de Servicios Sociales del Condado de Westchester y la Oficina para los Incapacitados del Condado. Las personas que llaman pueden recibir información sobre una gama amplia de temas, incluyendo cuidado dentro y fuera de casa, Medicaid y Medicare, transporte, salud, recreación, abogacía, seguros y planificación financiera. ¡Todo lo que se requiere es una sola llamada! Hable con una persona que sabe y que se interesa por ayudar **(914) 813-6300**

OFICINA PARA PERSONAS CON INCAPACIDADES

Esta oficina reparte información acerca de todos los servicios disponibles para los incapacitados. Entre estos está la comunicación por teléfono con el aparato TDD para los que tienen incapacidades de la audición, el sistema "ParaTransit" (transporte especial para los que no pueden usar los autobuses regulares del sistema Bee-Line), un boletín de noticias bimensual y una revista trimestral titulada "Hard Copy" que evalúa servicios, productos, aparatos y desarrollos

tecnológicos de interés para los incapacitados. La Oficina ofrece encuestas en lugares y asiste a las personas que llaman a navegar el sistema del condado. Información y asistencia técnica sobre el Acta americana con discapacidad de 1973, abogacía, información y referidos. Para más información llame al **(914) 995-2956**

Para más información sobre Para-Transit llame al **(914) 995-2957** ó **(914) 995-7272*** (*aparato TDD para incapacidades de audición).

OFICINAS PARA LOS ENVEJECIENTES

El Departamento de Programas y Servicios para Personas Mayores del Condado de Westchester es la agencia principal del área para Personas Mayores del condado completo. Éste administra muchos programas y apoya actividades locales a través de otorgamientos a las Oficinas para Personas Mayores y Programas y Servicios locales para Personas Mayores. Si quiere comunicarse con la Oficina para Personas Mayores local, vea el apéndice al final de este directorio. Para más información llame al **(914) 813-6300**.

PARATRANSIT (Beeline)

(Vea Transporte página 29)

PARE EL CRIMEN CONTRA LAS PERSONAS MAYORES

Este es un programa preventivo para evitar el fraude y el crimen contra personas de edad avanzada, dando sugerencias sobre como permanecer seguro y evitar la explotación financiera y las estafas. Las personas de edad avanzada también aprenden a protegerse físicamente en lugares como centros comerciales o cuando caminan en parques de la vecindad. El programa Pare el Crimen se ofrece a líderes de clubes de personas mayores, centros de nutrición, lugares religiosos y otros sitios. Líderes que deseen una presentación sobre el programa para sus miembros llamar al **(914) 995-2190**.

PARQUES (CONDADO DE WESTCHESTER)

El Departamento de Parques, Recreación y Conservación del Condado de Westchester supervisa numerosos parques y sitios de recreación en todo Westchester. El Condado de Westchester ofrece un pase de parques especial a los residentes de 60 años o más que es válido por seis años. Su pase de parques le permite usar todos los parques y sitios que sean propiedad del condado y le da derecho a descuentos en las tarifas de uso y de estacionamiento donde estos apliquen. Para más información llame al **(914) 231-4500** ó **(914) 995-2957**.

PARQUES (ESTADO DE NUEVA YORK/GOLDEN PARK PROGRAM)

Si es un residente del Estado de Nueva York de 62 años de edad o más, usted puede obtener acceso gratis en vehículo a los parques, sitios de embarque y arboretos excepto en pasarelas sobre el Hudson State Historic Park, Earl W. Brydges Artpark State Park, Fahnestock Winter Park, Lake Superior State Park, y Oak Orchard State Marine Park, cualquier día de semana excepto días feriados y tarifa reducida a los sitios históricos y campos de golf operados por el Estado. Sólo necesita enseñar una licencia de conducir del Estado de Nueva York o una tarjeta de identificación de "no conductor" del Estado de Nueva York (vea página 28) Para más información llame al **(518) 474-0456** ó 711 Relay Service (TDD para problemas de audición) www.nysparks.com

PLANIFICACIÓN DE CUIDADO MÉDICO

Caring Connections, un programa de la Organización Nacional de Hospicio y Cuidado Paliativo (NHPCO), es una iniciativa de compromiso nacional al consumidor para mejorar el cuidado al final de la vida. Aunque Caring Connections actualiza los formularios de planificación de cuidado para mantenerlos al día con los cambios fundamentales de las leyes de cómo se usarán los formularios en caso de que usted pierda la habilidad de tomar decisiones por sí mismo, si usted tiene preguntas acerca de cómo los formularios de planificación de cuidado médico le ayudarán a asegurar que sus deseos se cumplan, usted debe hablar con su proveedor de salud y/o abogado con experiencia en la planificación de cuidado médico. Para más información llame a Caring Connections **1(800) 658-8898**, www.caringinfo.org.

PREVENCIÓN DE CRÍMENES Y ASISTENCIA PARA LAS VÍCTIMAS

El Servicio de Asistencia para las Víctimas de WESCOPE, Inc., provee información acerca de la seguridad y de programas de prevención de crímenes en la comunidad. Si usted es la víctima de un crimen, los profesionales de la agencia entrenados le ofrecen consejería compasiva y ayuda para llenar formularios para compensación y otros servicios.

Para más información llame a la oficina principal **(914) 345-3113**.

Línea de crisis, disponible las 24 horas, llame al **(914) 345-9111**

Línea de acceso gratis **1(855) 827-2255**.

PROGRAMA DE ACOMPAÑANTE PARA DARLE UN DESCANSO

El "Proyecto Descanso" es un programa de Westchester Jewish Community Services que ofrece acompañantes que acompañan a los miembros de la familia de edad avanzada a sus visitas médicas, al cine o de compras. No se cobra por el tiempo que lo acompañan. Usted solamente es responsable por el costo del transporte de la persona mayor y de la persona que lo acompaña si viajan por taxi o autobús. Si usan ParaTransit, el acompañante podría viajar gratis. Para más información llame al **(914) 761-0600 ext. 310**.

PROGRAMA DE ASISTENCIA CON LA ENERGÍA EN EL HOGAR (HEAP)

El Programa de Asistencia con la Energía en el Hogar (HEAP) por sus siglas en inglés) fue desarrollado para ayudar a los integrantes de un hogar con bajos ingresos, con los crecientes costos del gas natural, el aceite combustible y la electricidad. HEAP puede ayudar con los costos otorgando una concesión una vez al año. La elegibilidad se determina basado en el ingreso y en otras consideraciones. Se hacen otorgamientos especiales para cubrir las emergencias cuando es necesario. Además hay una solicitud que se puede mandar por correo para las personas de 60 años o más, o los incapacitados. Para más información llame al **(914) 813-6300, (914) 995-3333 ó (914) 592-5600**.

PROGRAMA DE ASISTENCIA DE NUTRICIÓN SUPLEMENTAL (SNAP)

Con fondos del Programa de Asistencia de Suplementos Nutritivos del Estado de Nueva York (SNAP por sus siglas en inglés), el Departamento de Programas y Servicios para las Personas Mayores del Condado de Westchester da fondos a los municipios por identificar y servirle a las personas frágiles, personas mayores de 60 años de edad o más, que estén a riesgo nutritivamente. Ellos pueden recibir una comida nutritiva en su hogar o en un centro de nutrición. Las comidas se pueden entregar cinco días a la semana y en algunas comunidades, seis o siete días a la semana. Las necesidades especiales dietéticas se tomarán en cuenta. Para más información, llame al **(914) 813-6300**.

PROGRAMA DE ASISTENCIA FARMACÉUTICA

El Programa de Asistencia Farmacéutica (EPIC por sus siglas en inglés) es patrocinado por el Estado de Nueva York y le ayuda a ahorrar con el costo de sus medicamentos recetados suplementando su Plan D de Medicare. Las personas deben de tener 65 años de edad o más y reunir la guía de elegibilidad. Para más información llame al **(914) 813-6100 ó (800) 332-3742**.

PROGRAMA DE EFICIENCIA DE ENERGÍA

Este programa le permite a familias de bajos ingresos reducir permanentemente sus gastos de energía haciendo sus casas más eficientes con relación a la energía. Durante los últimos 30 años el Programa de Eficiencia de Energía del Departamento de Energía de los Estados Unidos ha prestado servicios a más de 5.5 millones de familias de bajos ingresos. Para más información llame al **(914) 375-7888, (914) 375-7887 ó (914) 813-6300**

PROGRAMA DE INFORMACIÓN, CONSEJERÍA Y ASISTENCIA CON LOS SEGUROS DE SALUD (HIICAP)

En el programa HIICAP (por sus siglas en inglés), los voluntarios entrenados y consejeros profesionales dan información y asesoría acerca de Medicare, Medicare HMO's, Medigap y seguros de salud de cuidado a largo plazo en varios sitios en todo el Condado de Westchester. Se le ayuda a las personas de edad avanzada a resolver disputas con oficinas médicas y compañías de seguros. Para más información llame al **(914) 813-6100**

PROGRAMA DEL MEDIADOR DEL INTERÉS PÚBLICO PARA EL CUIDADO A LARGO PLAZO (Ombudsman)

El Programa del Mediador del Interés Público establece un vínculo entre la comunidad y los residentes de los asilos para ancianos de cuidado a largo plazo, instituciones de hospedaje, cuidado y asistencia. La meta es mejorar la calidad de vida de los envejecientes que requieren cuidado a largo plazo. El programa es patrocinado por la Oficina de Envejecientes del Estado de Nueva York, y administrado por Westchester Independent Living Center, Inc. Para más información, llame al:

Local: (914) 682-3926 ext. 2121. Estado: (855) 582-6769

PROGRAMA DE RELEVO DE IMPUESTOS ESCOLARES (STAR por sus siglas en inglés)

El programa STAR Elevado obtiene una reducción promedio de 45 por ciento de los impuestos escolares sobre propiedad para los dueños de vivienda de 65 años de edad o más con ingresos anuales, en el 2019, de menos de \$86,300 del ingreso bruto ajustado. Para la guía de ingreso más reciente llame a su asesor de impuestos municipal.

El programa STAR Básico está disponible para todos los residentes de Nueva York con un ingreso anual de \$500,000 o menos. La propiedad debe ser la residencia primaria. El ingreso límite aplica al ingreso combinado del dueño y el esposo(a) del dueño solamente, que reside en la propiedad. Para más información llame al **(518) 457-2036**

PROGRAMAS DE RECREACIÓN

El Departamento de Parques, Recreación y Conservación del Condado de Westchester auspicia muchos programas que benefician a todo el condado. Entre los eventos anuales del departamento para todo el condado se incluyen el Saludo en Honor a las Personas Mayores, Barbacoa para las personas mayores, Fiesta Dorada del Tiempo de la Cosecha (en conjunto con los Departamentos de Programas y Servicios para Personas Mayores y el de Transporte del Condado de Westchester), torneos de golf y de boliche. Para más información llame al **(914) 231-4500**.

PROGRAMA DE VALES DE ASISTENCIA PARA VIVIENDA DE SU ELECCIÓN (Sección 8)

Sección 8 es un programa de asistencia de renta financiado por fondos del Gobierno federal del Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano (HUD por sus siglas en inglés) está disponible para individuos y familias con ingreso dentro de la guía establecida por HUD. El vale se puede usar en todos los Estados Unidos y permite asegurar un alquiler en la mayoría de los edificios residenciales. El alquiler es usualmente de 30% a 40% del ingreso de los miembros en el hogar.

La aceptación del vale de la Sección 8 por el dueño de la vivienda/arrendatario o agencia administrativa de cualquier edificio privado es estrictamente voluntario. Llame a la ciudad local o alcaldía para solicitar si usted reside en cualquiera de las siguientes municipalidades: Eastchester, Greenburgh (Town), Mamaroneck/Larchmont (Town), Mount Kisco, New Rochelle, Ossining, Peekskill, Tuckahoe, White Plains, Yonkers y Yorktown.

Usted podría obtener una solicitud y solicitar a través de New York State Office for Section 8 Housing Choice Voucher administrado en el Condado de Westchester por CVR New York. Para más información llame al **(914) 995-5110**

PROGRAMA EMPOWER NEW YORK

“Empower New York” ofrece servicio de energía sin costo a hogares que califiquen basado en el ingreso. Ellos pueden reemplazar aparatos viejos e ineficientes, instalar luces de mucha eficiencia, dar consejos para ahorrar energía y en algunos casos ponen “insulación” (material aislante) y otras medidas de eficiencia en la energía del hogar sin costo. Para más información llame al **(855) 838-7818**.

Si usted gana más de lo permitido en Empower New York o para HEAP (vea página 21 para información sobre HEAP), usted podría aún ser elegible para la

ayuda del Programa de Asistencia para Casas de Alto Rendimiento con "Energy Star" del Estado de Nueva York. Soluciones para Financiamiento de Energía: **(800) 361-5663**

PROGRAMA ERUDITO ROAD

Erudito Road (Road Scholar) es una colección de programas desarrollado y ofrecido por Elderhostel, Inc. Los programas reúnen instructores y participantes de diversos orígenes para fomentar una interacción dinámica, conversaciones profundas y calurosa amistad. Para más información, por favor escriba a Road Scholar, 11 Avenue, de Lafayette, MA 02111 o llame al **(800) 454-5768** www.roadscholar.org

PROMOCIÓN DE LA SALUD Y PREVENCIÓN DE LAS ENFERMEDADES

El Departamento de Programas y Servicios para Personas Mayores del Condado de Westchester, a través de sociedades con agencias y municipios, provee servicios de promoción de salud y prevención de enfermedades a designadas comunidades de escasos servicios médicos. Educadores de salud presentan ejercicios, educación de salud y exámenes de detección en los centros de nutrición, salud y bienestar, y también en programas para los de edad avanzada localizados en viviendas donde se congregan los envejecientes. La evidencia estadística indica que el ejercicio, la buena nutrición y un estilo de vida saludable significativamente incrementa la salud y reduce el número y la severidad de las enfermedades. Para mayor información, llame al **(914) 813-6300**.

PROTECCIÓN DEL CONSUMIDOR

El Departamento de Protección del Consumidor del Condado de Westchester le recomienda estar alerto a las posibilidades de fraude, cobros excesivos y otras estafas diseñadas para robarle. Tenga mucho cuidado de ofertas que parezcan "demasiado buenas" porque lo más probable no son ciertas. Si cree que se están aprovechando de usted, tiene una queja o pregunta, llame al Departamento de Protección del Consumidor al **(914) 995-2155**

PROTECCIÓN Y EXENCIÓN DEL AUMENTO DE RENTA PARA LAS PERSONAS MAYORES (SCRIE por sus siglas en inglés)

En 14 comunidades de Westchester, incluyendo a Dobbs Ferry, Hastings, Irvington, Greenburgh, Larchmont, Mamaroneck, Mount Vernon, New Rochelle, Sleepy Hollow, Pleasantville, Tarrytown, White Plains y Yonkers, las personas de 62 años de edad o más, con ingresos anuales de hasta \$27,000, viviendo en departamentos de renta controlada o estabilizada están protegidos de un

aumento en la renta. Esta protección varía de una comunidad a otra y toma efecto si el aumento sería más de una tercera parte del ingreso anual del hogar. Para más información llame a la División de Desarrollo de Vivienda y Comunidad del Estado de Nueva York al **(914) 948-4434**

PROYECTO SALVAVIDAS

El proyecto es un programa gratis patrocinado por el Condado de Westchester que usa la tecnología de radio de frecuencia para encontrar a personas mayores que sufren de la enfermedad de Alzheimer y otras formas de demencia y que están vulnerables andar errantes. Brazaletes con baterías especiales se ponen en la muñeca. Para más información, llame a la Westchester Jewish Community Services al **(914) 761-0600 Ext. 230**

PRUEBAS DE SALUD

La mayoría de los hospitales en el Condado de Westchester proporcionan gratuitamente pruebas de la presión arterial como también otras pruebas de salud. Favor de llamar a su hospital local para obtener los detalles. Para más información llame al **(914) 813-6300**

RED DE AYUDA DE VIUDOS A VIUDOS

Es una ayuda para los que recién han enviudado; esta red es un programa donde voluntarios entrenados por personal profesional hacen llamadas telefónicas para dar apoyo. Para más información llame al centro de auto-ayuda, Westchester Self Help Clearinghouse al **(914) 761-0600 ext. 308.**

REGISTRO PARA PERSONAS CON NECESIDADES ESPECIALES

Si hubiera una gran emergencia, la mayoría de los residentes podrían salir de sus casas rápidamente. El registro es para personas con necesidades especiales físicas o mentales que viven solos. Los datos del registro se hacen disponible a los Gobiernos locales para planificar en caso de emergencia. Se puede inscribir llamando a United Way al **2-1-1** o sitio web <https://specialneeds.westchestergov.com/specialneeds/signup.jsp>

RELACIONES ENTRE INQUILINO Y PROPIETARIO

La línea de la Oficina de Relaciones entre Inquilino y Propietario del Condado de Westchester da información y referidos pero no da asistencia o asesoría legal, en asuntos relacionados a reparaciones de apartamentos, desalojamiento, derechos de los inquilinos y responsabilidades del propietario, calefacción y vivienda. Para más información llame al **(914) 995-2738.**

REPARACIONES DE CASAS

Para más información llame al **(914) 813-6300**

SALUD MENTAL

El Departamento de Salud Mental Comunitario del Condado de Westchester planifica, supervisa y coordina servicios para individuos y familias con enfermedades mentales, personas incapacitadas y con desordenes por el abuso de drogas. Para más información llame al **(914) 995-5220**.

SERVICIOS A LOS CIUDADANOS E INFORMACIÓN PÚBLICA

El Centro de Servicio a los Ciudadanos e Información Pública es una fuente central de la mayoría de los servicios disponibles en el Condado para personas de todas las edades. Para información llame al **(914) 995-2127**

SERVICIOS DE CUIDADO EN EL HOGAR

Estos servicios representan una opción para aquellos que pueden valerse por sí mismos en su propio hogar con algo de ayuda y así evitar el ser internado en un asilo de ancianos u otro ambiente institucional. Hay enfermeras registradas, asistentes de salud y asistentes de atención en el hogar disponibles. También se puede ofrecer asistencia social para manejar su caso. Se presta cuidado no médico a un costo basado en sus ingresos. Para información sobre agencias privadas o públicas, llame al **(914) 813-6300**.

SERVICIOS DE PROTECCIÓN DE ADULTOS

El Departamento de Servicios Sociales brinda asistencia a personas de 18 años de edad o más que estén física o mentalmente enfermos o incapacitados, si estas personas han sido amenazadas o dañadas por sus propias acciones o las de otros. Los servicios disponibles incluyen consejería, vivienda, ayuda para conseguir cuidado médico, asistencia legal y manejo de las finanzas. Para más información, llame al Departamento de Servicio Social al **(914) 995-2259**. Despues de horas de servicio llame al **(914) 995-2099**

SERVICIOS LEGALES

Los Servicios Legales de Hudson Valley dan consejería legal acerca de problemas legales de los envejecientes. Estos servicios son auspiciados en parte por el Departamento de Programas y Servicios para Personas Mayores del Condado de Westchester. Por desalojo, por cierre de la vivienda, notificación de desalojo en 72 horas, o si le niegan beneficios gubernamentales de emergencia, llame al **(877) 574-8529**, de lunes a jueves, 8 a.m - 6 p.m. y viernes de 8 a.m. - 4 p.m.. Máquina grabadora después de las 4 PM.

Para otras preguntas sobre asuntos de leyes, llame al **(914) 949-1305**, lunes a viernes de 9 a.m. - 5 p.m.

SERVICIOS DE VISIÓN O POCA VISIÓN

Lighthouse International ofrece rehabilitación para la visión y servicios para la orientación y movilidad. Para más información llame al **(800) 284-4422**.

Comisión para Ciegos del Estado de Nueva York (New York State Commission for the Blind)

La misión de la Comisión para Personas Ciegas y con Incapacidades Visuales del Estado de Nueva York es de realizar la capacidad de empleo, incrementar al máximo la independencia y asistir en el desarrollo de las capacidades y potencialidades de las personas que son legalmente ciegas. En White Plains llame al **(914) 993-5370** ó **(866) 871-3000** (llamada gratis).

Ojos Guía para Ciegos (Guiding Eyes for the Blind)

Ojos Guía para los Ciegos está dedicada a enriquecer las vidas de hombres y mujeres ciegas y con impedimentos de la visión, proveyéndoles con la libertad de poder viajar en forma segura, y así asegurarles una mayor independencia, dignidad y nuevos horizontes de oportunidades. Para más información llame al **(914) 245-4024** ó **(800) 942-0149** (llamada gratis)

Programa Nacional de Distribución de Equipo a Personas Sordas-Ciegas (Yo puedo Conectar) (The National Deaf-Blind Equipment Distribution Program iCanConnect)

La meta de "Yo puedo conectar" es de poner tecnología en manos de personas que tienen una combinación de pérdida de audición y visión para que puedan conectar con la familia, amistades y la comunidad. Para saber si es elegible para equipo gratis de tecnología usada para la comunicación a distancia, llame al **(800) 825-4595** ó **(888) 320-2656*** (*aparato TDD para incapacidades de audición).

SISTEMA DEL EMBLEMA DE ALERTA MÉDICA

En una emergencia, cuando un paciente no puede comunicarse, se pueden prevenir errores trágicos si el personal médico es alertado a problemas médicos especiales. Se puede comprar un emblema que tenga la información acerca de su condición médica principal, su número de identificación y el número de teléfono de 24 horas del centro de servicio de emergencia. Para más información llame al **1(800) ID-ALERT (432-5378)** de lunes a viernes, 8 a.m. a 4:30 p.m.

SISTEMAS DE AVISO EN CASOS DE EMERGENCIA

Hay varios aparatos que permiten que las personas que viven solas tengan la seguridad de que hay ayuda a solo minutos. Con un aparato de un sistema de aviso de emergencia, la persona sólo presiona un botón en cuanto enfrenta un problema. Los aparatos que se llevan al rededor del cuello o de la muñeca, mandan una señal a un centro de aviso de emergencia central que opera las 24 horas del día, 7 días a la semana. Una operadora de control coordina que se despache ayuda a la persona en cuanto se recibe el mensaje. Para más información, llame al **(914) 813-6300** (también vea Proyecto Salvavidas en la página 25).

TARJETA DE IDENTIFICACIÓN DE PERSONAS MAYORES

Los residentes del Condado de Westchester de 60 años de edad o más pueden solicitar la Tarjeta de Identificación de Personas Mayores. Los solicitantes deben de traer comprobantes de su edad y de residencia en Westchester, y una identificación con fotografía. Una cuota de \$4.00 cubre el costo de la fotografía. Con esta tarjeta puede obtener descuentos de muchos comerciantes y las personas de 65 años de edad o más también reciben un descuento en la tarifa de autobuses. Puede obtener la tarjeta los días entre semana de 10 a.m. a 4 p.m. en Westchester County Center, 198 Central Avenue, White Plains. Para más información, llame al **(914) 995-4050**

TARJETA DE TARIFA REDUCIDA

(Vea Metrocard página 17)

TELESALUD – Programa de Intervención para Personas Mayores (Telehealth Intervention Programs –TIPS)

TIPS utiliza información electrónica y comunicación usando la tecnología para proveer beneficios de apoyo a la salud incrementando así la calidad del cuidado, expande el acceso al cuidado de la salud y reduce el costo del cuidado a la salud.

TIPS combina tres elementos claves para ayudar a personas mayores a envejecer con éxito.

- Primero –Monitoreo clínico de los signos vitales, incluyendo la presión sanguínea, pulso, nivel de oxígeno y peso.
- Segundo – Una revisión social completa para asegurarse que las personas mayores están sabedores de todos los servicios y programas disponibles, ya sea de nutrición, vivienda, transporte, proveedores de cuidado o cualquier otro de nuestros programas de apoyo.

- Tercero – Apoyo directo inter-generacional de una red de voluntarios, incluyendo estudiantes de tecnología y enfermeras de varias universidades/colegios.

A los participantes TIPS se les revisa los signos vitales –presión sanguínea, pulso, nivel de oxígeno en la sangre y peso, dos veces por semana por un técnico entrenado. La información es transmitida a una enfermera quien la revisa remotamente y devuelve los mensajes para ser revisados en la próxima sesión. Si hay un resultado para preocuparse de inmediato, la enfermera puede que contacte al paciente, al proveedor de cuidado, doctor primario o al administrador del edificio directamente.

Los participantes dejan la sesión con una página de TIPS que incluye los signos vitales, una explicación de lo que significan los resultados y cualquier recomendación relevante o referidos. Esta información puede ayudar a las personas mayores a manejar su propia salud y a ser proactivo si observan cualquier cambio negativo. Soluciones de Telesalud no son con el propósito de usarlas para emergencia o para una comprensiva revisión médica de los signos vitales del paciente.

Elegibilidad: Residente del Condado de Westchester de 60 años de edad o más y con acceso a un local en el edificio de la comunidad donde reside.

Agencia: Departamento de Programas y Servicios para Personas Mayores del Condado de Westchester, llame al **(914) 813-6408**

Sitio Web: www.westchestergov.com/seniors

TRABAJO DE VOLUNTARIO DE NUEVA YORK

Si desea sentir nueva satisfacción, tener nuevos amigos y experiencias interesantes considere los beneficios para usted y para su comunidad del trabajo voluntario de Nueva York. El programa de Voluntarios Envejecientes Retirados (RSVP por sus siglas en inglés) invita a las personas mayores a poner su experiencia de vida a trabajar resolviendo los problemas en el Condado de Westchester. Para más información llame al **(914) 948-4452** o visite www.volunteernewyork.org/adults

TRANSPORTE

Se facilita transporte especial para personas mayores en muchas partes del Condado de Westchester.

ParaTransit (Beeline)

El Programa ParaTransit para las personas incapacitadas o frágiles está disponible a través de la Oficina para Personas con Incapacidades. El sistema

de ParaTransit está disponible para aquellos que no pueden usar los buses regulares. Para más información llame al **(914) 995-2957** Para reservaciones/Cancelaciones llame al **(914) 995-7272** ó **(914) 995-7397** (aparato TDD para incapacidades de audición).

Tarifas de Autobús (Metrocard)

Los residentes de 65 años de edad o más pueden tomar los autobuses del sistema Bee-Line por una tarifa reducida. Se requiere el cambio exacto (no se permitirán billetes ni monedas de un centavo). Para obtener el descuento, usted debe presentar la tarjeta MetroCard para personas mayores, la tarjeta de identificación para personas mayores con foto, o la tarjeta de Medicare al abordar. Para más información llame al **(914) 813-7777**.

RideConnect

Un programa sin fines de lucro de Family Services of Westchester, dedicada a encontrar opciones de transporte lo más rápido y con un costo razonable para satisfacer las necesidades de transporte de las personas mayores de 60 años de edad o más, los incapacitados y profesionales del cuidado de salud en el hogar en el Condado de Westchester. Las horas de servicio son de lunes a viernes, de 9 a.m. a 5 p.m. Para más información llame al **(914) 242-7433**
www.rideconnectwestchester.org

Transporte Médico de Medicaid

1(866)883-7865, www.medanswering.com

Para más información sobre transporte, llame al **(914) 813-6300**

TUTELA DE LOS ANCIANOS

Servicios de apoyo para la tutela de personas mayores incapacitadas provee asistencia a miembros de la familia y/o personas que proveen cuidado con el proceso de completar la solicitud de la tutela, peticiones, asistencia con el manejo de cuentas bancarias, capital e ingreso de la persona incapacitada y otros documentos y reportes requeridos por la corte. Para más información llame al **(914) 963-5118**

UNIVERSIDAD SIN PAREDES

La Universidad Sin Paredes DOROT'S ofrece a personas mayores cursos con una amplia gama de áreas y temas por medio del teléfono y sitio web. Para más información llame al **1(877) 819-9147**.

VOLUNTARIOS DE NUEVA YORK

Si usted está buscando un auto-cumplimiento, nuevas amistades o experiencias interesantes, considere los beneficios para usted y su comunidad que se encuentran en el trabajo voluntario.

El programa de Voluntarios Retirados de Westchester (RSVP por sus siglas en Ingles) invita a las personas mayores a poner la experiencia de sus vidas a trabajar en resolver problemas en el Condado de Westchester. Para más información llame al **(914) 948-4452** ó al Programa de Voluntarios Retirados **(914) 227-9318 www.volunteernewyork.org/adults**

WESTCHESTER COMMUNITY OPPORTUNITY PROGRAM, INC. (WESTCOP)

WESTCOP ha tenido como misión ayudar a los residentes de bajos ingresos a luchar en contra de la pobreza a través de programas que promueven la auto suficiencia. Ellos tienen programas para acción comunitaria, empleo y entrenamiento, servicios para personas mayores, servicios de asistencia a víctimas, programas de la niñez o para abuso de substancias y otros especiales como la asistencia de energía para el hogar, información y referidos, servicios para los desalojados, incluyendo servicios de emergencia. Para más información llame al **(914) 592-5600**.

WESTCHESTER RESIDENTIAL OPPORTUNITIES, INC. (WRO)

WRO ofrece consejería individual a personas mayores y los ayuda a resolver sus propios problemas de vivienda o asuntos relacionados con la vivienda. Si usted tiene 60 años de edad o más y necesita ayuda con asuntos relacionados a la vivienda, llame al **(914) 428-450**

AMAWALK

(Vea también Somers)

Town Hall: (914)-277-3323

ARDSLEY

(Vea también Greenburgh)

Village Hall: (914) 693-1550

Oficina para Personas Mayores:

11 Olimpic Lane, Ardsley

(914) 989-1807

ARMONK

(Vea también North Castle)

Town Hall: (914) 273-3321

BEDFORD

Town Hall: (914) 666-4534

Comidas a Domicilio: (914) 666-7203

BRIARCLIFF MANOR

(Vea también Ossining o Mount Pleasant)

Village Hall (914) 941-6129

Comidas a Domicilio: (914) 760-2779

BRONXVILLE

(Vea también Eastchester)

Village Hall: (914) 793-2222

Comidas a Domicilio (914) 779-2302

(Vea Departamento de Programas y Servicios para Personas Mayores de Eastchester)

BUCHANAN

(Vea también Cortlandt)

Village Hall: (914) 737-1033

Servicios para Personas Mayores:

(914) 737-1033

Comidas a Domicilio: (914) 528-5164

CHAPPAQUA

(Vea también New Castle)

Servicios para Personas Mayores:

(914) 238-3909

Comidas a Domicilio: (914) 238-8888 ó

(914) 238-2093

CORTLANDT

Town Hall: (914) 734-1050

Servicios para Personas Mayores:

(914) 528-1572

Centro Comunitario:

29 Westbrook Drive, Cortlandt

Centro de Nutrición y Programas de

Ejercicio: (914) 528-8377

Comidas a Domicilio: (914) 528-5164

Transporte Médico: (914) 528-8377

CORTLANDT MANOR

Town Hall: (914) 734-1000

Servicios para Personas Mayores:

(914) 528-1464

Comidas a Domicilio: (914) 528-5164

CROSS RIVER

(Vea también Lewisboro)

Town Hall: (914) 763-3511

CROTON-ON-HUDSON

(Vea también Cortlandt)

Village Hall: (914) 271-4781

Servicios para Personas Mayores:

(914) 271-5804

Transporte: (914) 271-5804

Comidas a Domicilio: (914) 528-5164

CRUGERS

(Vea también Cortlandt)

Town Hall: (914) 734-1002

Servicios para Personas Mayores:

(914) 528-1572

Comidas a Domicilio: (914) 528-5164

Transporte Médico: (914) 528-8377

DOBBS FERRY

(Vea también Greenburgh)

Village Hall: (914) 231-8504

Servicios para Personas Mayores:

(914) 231-8529

Programa de Nutrición: (914) 693-0787

Comidas a Domicilio: (914) 231-8529

Centros de Nutrición:

Neighborhood House

43 Wildey Street, Tarrytown, NY 10591

(914) 631-0205

Theodore Young Community Center

32 Manhattan Avenue

White Plains, NY 10607 (914) 989-3622

Transporte: (914) 231-8529

EASTCHESTER

Departamento de Programas y Servicios para Personas Mayores de Eastchester: (914) 771-3340

Centro de Nutrición y Programas de Ejercicio: Lake Isle Park

660 White Plains Road, (914) 337-0390

Los domingos en Concordia 171 White Plains Road (914) 771-3340

Comidas a Domicilio: (914) 771-3340

Programa de Nutrición de los Domingos: (914) 771-3340

Transporte: Compras y Médico:

(914) 771-3340

ELMSFORD

(Vea también Greenburgh)

Centro para Personas Mayores:

(914) 592-6555

GREENBURGH

Town Clerk: (914) 989-1500

Servicios para Personas Mayores:

(914) 989-3620

(914) 693-8985 ext. 116 ó 101

Centros de Nutrición y Programas de Ejercicio:

- **Dobbs Ferry**
112 Main Street
(914) 231-8529
- **Theodore Young Community Center**
32 Manhattan Avenue
(914) 989-3622
- **Tarrytown**
43 Widley Avenue
(914) 330-3855

Hay transporte disponible para las personas mayores de Greenburgh para actividades diarias en la mañana y clases, y para ir de compras al mercado los martes y viernes.

Para inscribirse llame al

(914) 989-1807

Comidas a Domicilio: (914) 989-1807

HARRISON

Town Hall: (914) 670-3000

Centro para Personas Mayores:

(914) 835-0374

Comidas a Domicilio: (914) 670-3027

Departamento de Servicios a la Comunidad: (914) 670-3026

Transporte: (914) 670-3028

(914) 670-3026

HASTINGS-ON-HUDSON

(Vea también Greenburgh)

Village Hall: (914) 478-3400

Servicios para Personas Mayores:

(914) 478-2380 ext. 644

Alcance a Personas Mayores:

(914) 478-2586

Centros de Nutrición:

Centro Comunitario: 44 Main Street

Hastings on Hudson, NY

Transporte (Recreación):

(914) 478-2380 ext. 0

Transporte Médico: (914) 478-0688

Comidas a Domicilio: (914) 693-8997

HAWTHORNE

(Vea también Mount Pleasant)

Town Clerk: (914) 742-2312

Servicios para Personas Mayores:

(914) 592-6441

Comidas a Domicilio: (914) 592-6441

IRVINGTON

(Vea también Greenburgh)

Village Hall: (914) 591-7070

Programa para Personas Mayores:

(914) 591-7786

JEFFERSON VALLEY

Yorktown Town Hall: (914) 962-5722

KATONAH

(Vea también Bedford)

Town Hall: (914) 666-4534

Programa para Personas Mayores:

(914) 666-7203

Comidas a Domicilio: (914) 666-8931

LARCHMONT

(Vea también Mamaroneck)

Village Hall: (914) 834-6230

Servicios a la Comunidad:

(914) 381-7840

Comidas a Domicilio: (914) 381-7840

Centro de Nutrición: (914) 834-8840

LEWISBORO, TOWN OF

Town Hall: (914) 763-3511

Programa para Personas Mayores:

(914) 232-6162

Centro de Nutrición: 232-0807

Comidas a Domicilio: (914) 232-0807

Transporte: (914) 232-6162

MAMARONECK, TOWN OF

Town Clerk: (914) 381-7870

Programa para Personas Mayores:

(914) 838-8840

Nutrición:

Comidas a Domicilio: (914) 381-7840

Transporte Médico: (914) 381-7840

Centro para Personas Mayores: 1288

Boston Post Road, Larchmont, NY

MAMARONECK, VILLAGE OF

(Vea también Town of Mamaroneck)

Village Hall: (914) 777-7722

MILLWOOD

(Vea también New Castle)

Town Hall: (914) 238-4771

MOHEGAN LAKE

(Vea también Yorktown)

Town Hall: (914) 962-5722

MONTROSE

(Vea también Cortlandt)

Town Hall: (914) 734-1000

MOUNT KISCO

Village Hall: (914) 241-0500
Centro de Nutrición, Programas de Ejercicio y de Compras:
Fox Center, 198 Carpenter Avenue, (914) 666-8931
Comidas a Domicilio: (914) 666-8931
Recreación para Personas Mayores: (914) 666-8766
Transporte: (914) 666-8931

MOUNT PLEASANT

Oficina de Americanos de Edad Avanzada (*Office of Elder Americans*): (914) 592-6441
Centros de Nutrición (2) y Programas de Ejercicio:

- **Bradhurst Community Center**
63 Bradhurst Avenue
(914) 592-6441 (martes y jueves)
- **Mt. Pleasant Community Center**
Lozza Drive, (914) 769-0155
(lunes, miércoles, viernes)

Comidas a Domicilio: (914) 592-6441
Transporte: (914) 592-6441

MOUNT VERNON

Oficina para los Envejecientes (Office for the Aging): (914) 665-2315
Centros de Nutrición y Programas de Ejercicio:

- **Armory**
144 No. 5th Avenue
Comidas a Domicilio: (914) 665-2435
Programa de Ejercicio: (914) 665-2315

• Doles Center

250 South 6th Avenue
Nutrición y Transporte: (914) 665-2446
(914) 665-2447
Yoga: lunes
Baile: martes
Ejercicios: martes, miércoles y jueves
Bingo: lunes y viernes

• WJCS

Comidas a Domicilio –Kosher, 550 N. Columbus Avenue
(914) 668-4350

NEW CASTLE

Town Clerk: (914) 238-4711
Departamento de Recreación: (914) 238-3909
Comidas a Domicilio: (914) 238-2093
Centro de Nutrición y Programas de Ejercicio: 10 Senter Street. Chappaqua, NY 10514 (914) 238-8888

NEW ROCHELLE

Oficina para Personas Mayores: (914) 235-2363
City Hall: (914) 645-2000
Recreación: (914) 235-2363
Centros de Nutrición: (914) 235-2363

- Doyle Center, 94 Davis Avenue, (914) 235-2363

Comidas a Domicilio: (914) 576-3865
Comidas Kosher a Domicilio: (914) 668-4350

NORTH CASTLE

Town Hall: (914) 273-3000
Servicios de Recreación para Personas Mayores: (914) 273-3000 ext. 305
Comidas a Domicilio: (914) 273-3000 ext.302
Transporte para ir al Centro de Nutrición y de Compras (914) 273-3000 ext. 305 & (914) 438-5629

NORTH SALEM

Town Hall: (914) 669-5577
Centro de Nutrición: (914) 232-0807
Comidas a Domicilio: (914) 232-0807
Transporte: (914) 232-0807

OSSINING

Village Hall: (914) 762-8476
Servicios a Personas Mayores: (914) 762-4221
Centro de Nutrición y Programas de Ejercicio: Centro Comunitario, 95 Broadway, (914) 762-1350
Comidas a Domicilio: (914) 762-7655

PEEKSKILL

City Hall: (914) 737-3400
Centro de Nutrición y Programas de Ejercicio: Neighborhood Center, 4 Nelson Avenue, Peekskill, NY (914) 734-4250
Comidas a Domicilio: (914) 734-4250 & (914) 734-4251
Transporte para ir de Compras: (914) 734-4250 & (914) 734-4251
Servicios para Personas Mayores: (914) 734-4254

PELHAM

Town Hall: (914) 738-1021
Quien Aboga por Personas Mayores: (914) 738-5004
Recreación: (914) 738-0153
Transporte Médico: (914) 864-1155 de lunes a viernes, 9:00 a.m. - 3:00 p.m.
Comidas a Domicilio: (914) 738-2842
Comidas a Domicilio Kosher: (914) 668-4350

PLEASANTVILLE, VILLA DE (Vea también Town of Mt. Pleasant)

Village Hall: (914) 769-1900
Servicios para Personas Mayores: (914) 769-2021
Transporte/Recreación: (914) 769-2021
Comidas a Domicilio: (914) 769-2021
Centro de Nutrición: (914) 769-2021
Información & Referidos: (914) 769-2021

PORT CHESTER

Village Hall: (914) 939-5200
Centro de Nutrición y Programas de Ejercicio: (914) 939-4975
Centro para Personas Mayores 222 Grace Church Street
Comidas a Domicilio: (914) 925-0778

POUND RIDGE

Town Hall: (914) 764-5511
Servicios para Personas Mayores: (914) 764-8201
Comidas a Domicilio: (914) 764-8201
Transporte – Médico y de Compras: (914) 764-8201
Apoyo por Teléfono: (914) 764-8201

RYE

City Hall: (914) 967-5400
Recreación para las Personas Mayores: (914) 967-2535
Comidas a Domicilio: (914) 925-0778

RYE BROOK

Village Hall: (914) 939-1121
Centro para Personas Mayores: 32 Garibaldi Place (914) 939-7904
Transporte – Médico y de Compras: martes y jueves, (914) 939-7904
Recreación para las Personas Mayores: (914) 939-7904
Comidas a Domicilio: (914) 925-0778

SCARBOROUGH

(Vea también Ossining)

SCARSDALE

Village Clerk: (914) 722-1100
Programa para Personas Mayores: (914) 722-1160
Servicio de Consejería Familiar: (914) 723-3281
Departamento de Recreación: 914) 722-1160
Comidas a Domicilio: (914) 723-4342

SHRUB OAK

(Vea también Yorktown)

Town Hall: (914) 962-5722

SLEEPY HOLLOW

(Vea también Mount Pleasant)

Village Hall: (914) 366-5100
Servicios para Personas Mayores: (914) 366-5109
Comidas a Domicilio: (914) 366-5109
Centro para Personas Mayores James Galgano: 55 Elm Street
Sleepy Hollow, NY (914) 366-5109

SOMERS

Town Clerk: (914) 277-3323
Centro de Nutrición: Wayne Van Tassel Memorial Park, Rte.139, (914) 232-0807
Comidas a Domicilio: (914) 232-0807
Transporte: (914) 232-0807

SOUTH SALEM

(Vea también Lewisboro)

Town Hall: (914) 763-3511

TARRYTOWN

(Vea también Greenburgh)

Village Hall: (914) 631-7873
Centro para Personas Mayores: (914) 909-1094
Nutrición: (914) 631-2717
Transporte: (914) 631-7873

TUCKAHOE

(Vea también Eastchester)

Village Hall: (914) 961-3100
Departamento de Programas y Servicios para Personas Mayores: (914) 771-3340

VALHALLA

(Vea también Mount Pleasant)

Town Clerk: (914) 742-2300

Programa para Personas Mayores:

(914) 592-6441

Recreación: (914) 742-2310

Comidas a Domicilio: (914) 769-0155

WHITE PLAINS

City Clerk: (914) 422-1227

Servicios para Personas Mayores:

(914) 422-1423

Centro de Nutrición y Programas de

Ejercicio: Centro para Personas

Mayores, 65 Mitchell Place:

(914) 422-1423

Comidas a Domicilio: (914) 946-6878

Transporte y Asistencia para ir de

Compras: (914) 422-1423

YONKERS

City Clerk: (914) 377-6029

Oficina para Personas Mayores:

435 Riverdale Avenue

(914) 377-6823

Centros de Nutrición:

- **No. Yonkers Preservation**,
(lunes a viernes, 10 a.m -2 p.m)
219 Ridge Avenue:
(914) 522-0364

- **Chema Center**

(lunes a viernes, 10 a.m - 2p.m)
435 Riverdale Avenue
(914) 377-6825

- **Bronx River Road Centro Comunitario**

(lunes, miércoles, viernes y domingo, 10:30 a.m - 1:30 p.m)
(914) 377-6490

- **Nepperhan Community Center**
(martes y jueves, 11 a.m -2 p.m)
342 Warburton Avenue
(914) 965-0203

- **YWCA**

(martes, jueves y viernes)
87 So. Broadway
(914) 963-0640 ext. 105

Comidas a Domicilio: (914) 963-2460

Departamento de Recreación:

(914) 377-6444

Transporte: (914) 963-4411

Asistencia para las Víctimas:

(914) 965-0217

Servicios para Veteranos:

(914) 377-6700

YORKTOWN HEIGHTS

Town Hall: (914) 962-5722

Programa para Personas Mayores:

(914) 962-7447

Centro de Nutrición: Community Center, 1974 Commerce St.:
(914) 962-7447

Transporte médico: (914) 962-7447

Comidas a Domicilio: (914) 962-7447

Financiado a través del Departamento de Salud y Servicios Humanos, las Oficinas para Personas Mayores del Estado de Nueva York y el Departamento de Programas y Servicios para Personas Mayores del Condado de Westchester (WCDSPS).

De acuerdo con la ley federal, WCDSPS prohíbe discriminación debido a raza, color, sexo, orientación sexual, nacionalidad, religión, edad o incapacidad, en todos los aspectos de la provisión de servicios para el beneficio y bienestar de personas mayores, y en prácticas de empleo incluyendo despido, promoción, compensación y otros términos, condiciones y privilegios de empleo. A las agencias bajo contrato con WCDSPS se les requiere que reúnan las normas anteriormente mencionadas.

